

CREDITS

SCANS: HARS

TRANSLATOR: THECRAZY64

PROOFREADER: ZINCUS89

EDITOR: KOSKA

OC: HARS

Shojo Manga Mamee

<http://www.shojo-manga.org/> / <http://shojo-mamee.live11.com/>



3



K
O
A
K
A
M
A
C
a
f
e

Aya
Oda

小学館
FCK551



9784091305534



1929979003906

ISBN4-09-130553-9

C9979 ¥390E

定価：本体390円＋税

雑誌 46015-53 小学館

On New Year's Eve, Naoki
snatched a kiss from Sakura.
What will she do if Chika hates
her for it...? Chika notices that
Sakura is worried, so he's very
gentle with her. Chika really is
an angel. As Sakura's feelings
grow more intense, Chika's
first love shows up! Sakura
has no plans to lose to her!!



SWEET×BITTER=LOVE

小悪魔カフエ

willow dougill

Vol. 3



織田

ARTWORK

結

小悪魔カフェ

SWEET×BITTER=LOVE

littledevilcafe

Vol. 3

Table of Contents

- ⑪th CUP Purification
- ⑫th CUP Unerasable Past
- ⑬th CUP A Boy No Longer
- ⑭th CUP Parting in Winter,
an Encounter in Spring

⑮ An Early Afternoon
at Ko Akuma Café

A Love to Be Remembered

Love Stories of Ko Akuma Café

Tennouji Chika



He's a waiter
at a café. A very
pretty boy.

Akiyoshi Sakura



High school
student who fell
in love with Chika
at first sight. Now
in a relationship
with Chika.

Character Profiles



**Fukaya
Naoki**

Goes to the
same school
as Sakura.
He's in love
with Sakura.

The Story So Far...

On the way home from school, Akiyoshi Sakura tried to pet a cat on the street, but ended up crashing into a wall. A very beautiful and gentle boy, Tennouji Chika, saved her, and Sakura fell in love with him at first sight. Chasing after him, she discovered that he's a waiter at a mysterious café where there are only female customers. At first, Chika was cold to her, but they gradually grew closer as Sakura became more forceful and began working at that café. But Sakura can never understand what Chika is feeling. Around that time, Fukaya Naoki confessed to Sakura. Now that he had a rival, Chika also confessed to Sakura. For Sakura, the feeling was mutual. Every day now, they're lovey-dovey, which makes Sakura super happy. However, on New Year's Eve, Naoki stole a kiss from Sakura. Sakura doesn't want Chika to know about it.. Naoki will keep her secret, but only under one condition..?



小悪魔カフェ
SWEET & BUTTER TENSION



IIIth CUP Purification



BEING KILLED
BY ME...

FOR
SOMEONE I
SHOULDN'T
HATE...

MY
LIFE...

I HAD
FILLED...



WAS A
LIE...

THE ONE
MOVING FROM
CHINA-HOUSE...

IT'S
CLEAR, ISN'T
IT?

THAT
WAS YOUR
DECISION,
SAPPHIRE-
CHAM.

REALLY
NOW...

DELIBERATELY
HIDING OUR
FIDELITY
INCIDENT?



HADE-
FLA,

YOU LIKE ME,
RIGHT...?

THE
CAN'T BE
HAPPY WITH
CHIKA - OUS

IT'S HARD TO
BE HATED BY
CHIKA-FLA, BUT
I WILL CAN'T
DO IT...



ka-thump



BAM

SURE-
GAWAY



RYE...

IF YOU DO
LIKE ME...



Please
just give
up on
that...

Ohay!



WHAT'S
WRONG?
THIS IS THE
OFFICE

WEL... I
WHAT ARE
YOU DOING,
SARUKI-
CHAN?

CHOKU-
KENT

W- W- W-
WHY ARE Y- Y-
YOU HERE?!

A
H
!



WASHI-
KUN CALLED
YOU HERE.
DON'T HE?

STEP



ER...
ER...
THAT...





SAKURA-CHAN
AND I KISSED.



SAKURA-
CHAN IS
NO LONGER
YOURS AND
YOURS
ALONE.

WHAT
A PITY

IT WAS
AT THE NEW
YEAR'S EVE
PARTY.

YOU SEEMED
DIFFERENT,
CHANG-KUN, SO I
ASKED SAKURA-
CHAN TO BECOME
A LITTLE DEVI.



SORRY...

I'M
SORRY,
CHIEF!
KANI...



...
IS THAT
TRUE...?



...
SORRY...

CHIEF

SORRY-
CHAN DIDN'T
WANT YOU TO
HATE HER, SO
SHE HID IT
FROM YOU

...
FOR
THAT...







SAKURA-CHAN
IS HURT!!

AA...
CHIE...
KUN...

LET'S GO,
SAKURA-
CHAN



CHANG-KUN...?

PLEASE
WAIT...

I'M
SORRY!

I'M
ANGRY!

WHO
WANTS
TO BE
HURT...?

BRING
IT ON!

HIDING THAT
INCIDENT WITH
RACH-KUN...

SAYING
THAT NOTHING,
THAT'S JUST
LIKE LYING.

I'M SO
ANGRY!



I'M
REALLY
SORRY.

CHKA-
KUN, IF YOU
HATED ME, I
WOULDN'T
KNOW WHAT
TO DO...

NO...

YOU THINK
SOMETHING
LIKE THAT...

WOULD MAKE ME
HATE YOU?!



IT'S NOT
WHAT YOU
THINK,
GENDOU.

I LIKE
EVERYTHING
ABOUT YOU.

CHIKA...

IT WOULD
HAVE ONLY
MADE ME
TRUST YOU
MORE.

CHIKA...

THE TEARS
I'VE BEEN HOLD-
ING BACK...
THEY'RE FLOWING
FREELY NOW.

YOU'RE
CRYING?

BUT...

BUT...

Wah

CHIKA...





WITHOUT A
DOUBT...

CHIKA...

MAKES ME
HAPPY...

BECAUSE I
DO UNDERSTAND
HOW YOU FELT.

IT'S
ONLY

I DON'T HATE YOU,
SAKURA-CHAN.

JOYFUL...

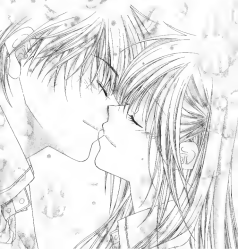
PEACEFUL.

THANK GOD
FOR CHIKA.

THIS
HAPPINESS...

CHIKA-KUN
IS FOREVER
MY ANGEL.

SURROUNDS MY
WHOLE BEING...





**That
bastard
deserves
to die!**



**I'll never
forgive
Rachin!**

BUT...



THAT...

THAT...

I'll
have my
REVENGE!



WHAT
WANT DO
YOU
MEANT?

DID I SAY
SOMETHING
WRONG?

SAYURA-
CHAN...

WHAT BOLD
WORDS...



A
MOMENT...



YOU'RE STILL
YOURSELF,
SAYURA-CHAN

ALL THESE
SIDES OF YOU
ARE WHAT MAKE
YOU PERFECT.



THINK
FROM NOW
ON...

LET'S PUT
THE PAST
BEHIND US.



BUT, I
CAN'T BE
SATISFIED
BY WORDS
ALONE.

DON'T
SAY IT!

I WONDER
ABOUT
CHIKA'S
PAST...

WAS THERE
ANYONE ELSE
WHO HE LIKED
BEFORE ME?



I ONLY
WANT
CHIKA...

TO THINK
ONLY OF
ME... AND
TO LOVE
ONLY ME.



THAT'S
RIGHT...



CHIKA



I DON'T WANT
ANYTHING FROM
THE PAST.





CHINA.

I LIKE
YOU...

ME TOO.

I LIKE YOU,
SAKURA.

THIS FEELING
NOW...

MAKES ME
CONTENT.

office



I WOULDN'T
HAVE DONE
ANYTHING, HAD
I KNOWN THIS
WOULD
HAPPEN.

WASNT A
BROTHER?

WASNT
AN EXOT.

HE WANTED
TO COME BACK
AND HIT ME SOME
MORE, BUT HE
WALKED AWAY.

TAKE
A BREAK...
AND DONT
THINK TOO
MUCH.

MAKING
MISTAKES... YOU
DONT LOOK
TOO WELL.



BY THE TIME I
REALIZED THAT
IT WASN'T POSSIBLE
FOR ME...

SHEENA WAS
ALREADY DEAD.

IF I GAVE
UP NOW, ALL MY
EFFORTS...



SO...

EVEN IF I LOOK
OUT FOR HER,
SADOM-CHAN
WILL NEVER
NOTICE ME

ONLY I...

CAN GIVE
SADOM-CHAN
HAPPINESS.



I'D NEVER
THOUGHT OF
THAT BEFORE.

ALL MY
HOPES
ARE JUST
EMPTY.

ONE ONLY
CARES ABOUT
ONE.

TO SAKURA'S
HEART THERE
IS ONLY ONE.

ALL OF CHIKO'S AND
SAKURA'S HAPPINESS IS
GOING TO DISAPPEAR.

ALONG WITH ALL MY
HOPES AND DREAMS.

ALL DESTROYED.

I'M FINALLY GIVING UP.



FORGET
IT?

OR...



NICHO-
FUN...

COME
BY TO THE
SHOP FOR
A WHILE...



THAT?



WHAT
ARE YOU
DOING?

I'VE
HEARD

ALCOHOL HAS
"CLEARING"
EFFECTS



YES, YOU
DO FORGET
EVERYTHING
WHEN
YOU'RE
DRUNK.

NOT
THAT...



HELLO! HAD TO WAIT
FOR THE AGA OGA

My Aikawa Cafe
has reached its third
volume! This time,
Haseki is on the cover.
As expected, right?
(laugh) This is the
second time let's listen
on the cover, but the
color this time is
really refreshing.
But it was really
tiresome to do the
full-body drawing.
The back cover has
the boss and Haseki.
Actually, isn't this
the first time I've
drawn only them as
an illustration? This
volume's cover had
only Haseki on it, the
two on the back are
especially satisfying.



Actually, I wanted
make the image even
prettier.

This volume
contains four chapters
of the main story, an
unrelated short story,
and an exclusive short
story. There's a lot to
enjoy, so please do



WHAT...?



WAKE UP!!

BUT...



WHY GIVE UP
YOUR DREAM
YOU'RE STILL
YOUNG

AND YOU LIKE
BAPTISM-CHAN,
RIGHT?



SHE LIKED
SOMEONE...

WHY NOT
LEARN FROM
HER?

BE MORE
BOLD...

AND...
INDEED
SHE WAS
VERY BOLD
ABOUT IT...



SHE'S
SET THE
BAR SO
HIGH

Ah...

TO BE
HONEST,

I CAN'T
COMPARE...



YODA-YODA
SHOULD
ALIVE SOME
HOMER BY
NIGHT

THE
BOMB IS
ON THE LOVE
ADVISE
AND
POURING
MUSICAL
WIND



ALL
CAN
YOUR

There are
plenty of
ways to
solve problems

THERE'S
NO LOVE
PROBLEM
THAT A GOOD
DRINK CAN'T
SOLVE.

SO LET'S
DRINK TILL
DAWN!

HA...

ONLY FOR
TODAY...

JUST
ONE

LEARNING
FROM THE
PERSON
YOU LIKE...



I
d
d
d
d
d

IT'S
UNDER-
AGE

There
are
plenty
of
ways
to
solve
problems

beat
that!

TO LEARN...

A KIND OF
BEHAVIOR I'VE
NEVER EVEN
CONSIDERED...



WHY IS IT'S
NOT TOO BAD.

DOING WHAT
SHE WANTS



MUNA~

DRINKARDS!!

It's great
idea.

A A
Don't bring drink
for too long

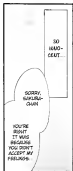


I'M GOING
TO GET SOME
ANYONE...

ALL
CHECKED

Please
don't be
in line

NEXT ON
STAGE





BUT EVEN
THOUGH YOU
LIKE CHIKA,

I WILL
STILL LIKE YOU,
SAKURA-CHIN.



FOR A
LONG
TIME...

SEKUN
HAS BEEN
WATCHING ME.





FM

MY

WHAT
IS

THIS
PERSON

EXCUSE
ME...

WHO
ARE YOU?

CHIKA'S...

FIRST LOVE.



1. Ask us for permission to host our projects.

2. Don't change file names, etc.

RULES

3. Don't remove the credits page from our releases and don't claim that it's yours.

4. Don't host the files in online photo albums.

5. All new releases have a 2 day waiting period before they can be released outside the forum. If anyone is caught breaking this rule we will no longer release outside the forum.

6. Please ask for permission to redistribute SMbl screenshots. You can contact the team members of the particular project you want to redistribute.

7. Please cross distribution once this project is licensed in english.



CREDITS

SCANS: ALESSA-CHAN

TRANSLATOR: DEATHSERAPH

PROOFREADER: KOSKA

EDITOR: KOSKA

OC: MARS

Shojo Manga Mamek

<http://www.shojo-mangamek.com>

12th CUP The Vanishing Past





WSS...



FIRST...

CHICKS

FIRST LOVE

PROFESSOR?





★★★★★



YOU TOO,
PROFESSOR.

AH...
OH, I'VE
BEEN A
WHILE. YOU
HAVEN'T
CHANGED
A BIT.



BUT IF
I BUNDLE
UP, I'LL
LOOK FAT.

I'M GELD,
I KNOW!

IT'S
JANUARY,
AND YET
YOU'RE
WEARING
SO LITTLE.



WHY ARE
YOU HERE?



I REMAINED
AFTER I GOT
MARRIED
LAST YEAR.

I USED
TO BE AN
ENGLISH
TEACHER.

A TEACHER.



GA...
PROFESSOR...?



SHE
TAUGHT
ME IN
JUNIOR
HIGH.

MISS
AKIO SATO.

MISS SATO. IF
YOU'RE STILL
CALLING ME BY
MY OLD NAME?
IT'S MISS
YOSHIOKA NOW.

FIRST LOVE
THEY
WEARS...

AND... I
ALSO TAUGHT
CHIKA ABOUT
WOMEN.

I'VE COME
BACK TO CLAIM
SOMETHING I
LEFT BEHIND.

ALL
THAT'S
NOT VERY
POLITE.

WHY...

WHY DID
YOU COME
HERE IN
THE FIRST
PLACE? GO
AWAY!

HEAVEN
WHEN DID I
EVER TAKE
ANYTHING
FROM YOU?

I SEE.



CHIKA...



AH...
WUT



THIS WON'T DO
IT SEEMS...



WUT...

DID YOU
USED TO DATE
HER?



THAT WAS
A SURPRISE

SO SHE
USED TO BE YOUR
TEACHER

SE-
RARA...

■

DID YOU
EVEN HAVE
THAT KIND OF
RELATIONSHIP
WITH HER, CHIKA?

BUT,
CHIKA...

IS SHE...

I WANT TO
KNOW

BUT I'M
AFRAID TO
ASK



CHIKA NEVER
STOPPED
LOVING ME.

SAKURA...

OK.

I BELIEVE
YOU.

CHIKA....

NO DOUBT
ABOUT THAT.

THE FACT
THAT...

I'M JUST A LITTLE
DISTURBED BY...

CHIKA HAS
LIKED OTHER
GIRLS...

BEFORE ME.



As for
Do I want
to find a
new puppy
after?



HE'S
RIGHT

NOW, I'M
ONLY AN EX



IT WAS
A LONG
TIME AGO,
ANYWAY.



SO THERE'S
NO HELPING IT,
EVEN IF IT DOES
BOOTHER YOU.



AND
THAT BOY IS
SOOOO...

IN BED.



BUT CHINA
WAS SO CUTE
BACK THEN...

SO
INNOCENT.

AM...



HE TOLD
ME SO EER-
OUSLY THAT
HE COULD
MAKE ME
HAPPY.

WHAT A
CHARMER.



I GUESS I
TOOK SOME-
THING THAT
SHOULD HAVE
BEEN YOURS.



I TAUGHT
HIM THAT.



YOU DON'T
KNOW WHEN
TO QUIT!

DON'T
TALK
ABOUT
THAT!!



I LOVE
SAKURA NOW.

I DON'T WANT
ANYTHING
MORE TO DO
WITH YOU.

CHIKA..



THE PAST
CAN'T BE
ERASED,

CHIKA.

BUT YOU
KNOW...

NOTHING
TO DO WITH
MR. HUNT?

I SEE.



AH... NO...
IT'S OKAY

I'M SORRY...
YOU HAD TO
HEAR THAT...



I BELIEVE IN
YOU, CHIKA



I'LL GO
FOR NOW

SEE YOU



BUT THAT
WOMAN...

I DON'T
REALLY LIKE
HER EITHER

BUT CHIKA'S
WEIRD

DOES HE HATE
ALL OF HIS
EX-GIRLFRIENDS
THAT MUCH?



THANK
YOU

I'M GOING
TO TAKE MY
BREAK



CHIKA'S...

FEELING
TROUBLED



I HATE
THAT

BUT WHAT
I REALLY
DISLIKE...

IS THE
FEELINGS THAT
THEY USED TO
SHINE...

THE FEELINGS
WHEN THEY
WENT AWAY...

AND NOW
IT ENDED...



I WANT TO
KNOW...

THE FIRST
PART THOSE
TWO
DANDED



BUT YOUR
ATTITUDE
SEEMS TOO
STRANGE.



THAT ISN'T
TRUE.

IT'S NONE
OF YOUR
BUSINESS.

WAITING YOUR
EX. COME BACK
LIKE THAT... I
SYMPATHIZE
WITH YOU.

WHAT
EXACTLY

HAPPENED
BETWEEN
THEM?



AFTER ALL, I
LOVE SAKURA.



RELAX
I WON'T TELL
ANYTHING.

HMM...

STILL...





I WON'T
LOSE...

NOT TO THE
LIKES OF YOU.



JUST
LISTEN

THIS IS FOR
SAGURA.



LISTEN
UP...

I NEED YOU
TO HELP ME
WITH SOME-
THING.

AND NOW
YOU'RE
ASKING
ME FOR
HELP?



IF
THAT'S
HOW YOU
FEEL,

THEN DON'T
MAKE SAGURA
UNCOMFORT-
ABLE.

HA...
RIGHT.



SO...
YOU BOYS
ALSO THINK
SO...?



MAYBE HE'S
CAUGHT UP WITH
HER AGAIN

CHIKA'S
EX-GIRL-
FRIEND...



AH...
SAKURA IS
SHOCKED.

HOW
CLUE.

OHMY

OF COURSE
WHY ELSE
WOULD SHE
SUDDENLY
COME BACK?

AH... MAYBE
CHIKA WANTED
HER TO.



IT'S NOT
LIKE THAT.

I
SEE.

HOW TWO
ARE SO
ALONE.

IT'S BECAUSE
HE KNOWS SAKURA
COULD NEVER WIN
AGAINST A NATURE
AND BEAUTIFUL
WOMAN.



YOU TWO SIMPLY
DON'T APPRECIATE
SAKURA'S BEAUTY



IT'LL BE
BAD IF I GET
CATCHED...

WHAT
ARE YOU
HERE??



SAKURA

LET'S BYEN
CLASS AND
GO ON A DATE
AROUND THE
SCHOOL.

NAOMI
LENT ME
THESE
CLOTHES.

ALL... WHAT
FOLLOW ME,
SAKURA





IF IT'S MEET YOU
BACK THEN.

YOU WOULDN'T
FEEL HURT
LIKE YOU DO
RIGHT NOW.

BUT...

IT'S BECAUSE
WE HAD MET
IN JUNIOR
HIGH.

BUT IT'S NOT
LIKE BEFORE.
I'M OKAY WITH
THAT NOW.

LIKE I
TOLD YOU
BEFORE...
A LOT OF
PEOPLE
CARE
ABOUT
ME,
BUT I'M NOT THE
MOST IMPORTANT
TO ANY OF THEM.
I REALIZED THAT
WHEN I WAS IN
JUNIOR HIGH.

CHIEA
WANTED TO
TELL ME
THIS...

THEN...

ONE...

UNTIL...

I MET MY
TEACHER.

AH...

EVERYONE AROUND
ME, EVEN MY UNCLE,
HAD SOMEONE WHO
MEANT MORE TO
THEM THAN I DO.

I FELT SO
LONELY, HURT
AND DISAP-
POINTED.



SHE WAS
GENTLE. SHE
HEALED MY
WOUNDED
HEART.

SHE TOLD ME
THAT I WAS THE
MOST IMPORTANT
PERSON IN
HER LIFE...

IT'S NO
SURPRISE.
HOW COULD
A GROWN
WOMAN BE
SERIOUS
ABOUT A
JUNIOR HIGH
STUDENT?

SHE'D BEEN
PLAYING ME
ALL ALONG.

BUT THEN
SHE MARRIED
ANOTHER
GUY...

BUT... I'D
ALWAYS
BELIEVED
IN HER.





I ONLY
WANTED
THE PERSON
I LOVE TO
RETURN
THAT LOVE.

THE ONLY
PERSON I
LOVE IS YOU,
CHIKA!!



IT WOULD
BE ME...

IF ONLY I
COULD MAKE
MY PAST
DISAPPEAR
FOREVER.

I WANT
TO...

PROTECT
CHIKA

I'M
SORRY.

MY PAST
CAUSED YOU
TO WORRY.



THANK
YOU.

I LOVE
YOU TOO,
SHIKURA







CHICA'S
MEMORIES...

I'LL HELP YOU
CREATE NEW
MEMORIES...



AND MY
MEMORIES.

OKAY.



I REALLY,
REALLY
LOVE...

LOVE



THAT'S WHAT I
LIKE ABOUT YOU,
KARINA.



I REALLY
LOVE CHIEA...

YEAR.

Ah...

LOOK,
CHIKA
SAKURA

IT'S BEING
COMING DOWN.

THE PAST WILL
DISAPPEAR.

AND HELP
CREATE A NEW
MEMORY FOR
THE TWO OF US.

AND
ONE DAY,

SWEET
MEMORIES...

WILL FILL UP, JUST
LIKE THE SNOW.

THE PAST
WILL DISAPPEAR.
RIGHT?



WOULD YOU
WIND LEAVING
CHIKA ALONE?

WHY
WHY?



ERIN... MRS.
KOMOUCHI...

IT ISN'T
MY PLACE TO
ASK, BUT...



I SEE YOU
THINK OF YOUR-
SELF AS CHIKA'S
GUARDIAN.

IT MUST
BE TOUGH
ON YOU.

IT SAYS HE
JUST WANTS
THE JOY OF
FISHING.

HE WANTS
TO FORGET
EVERY-
THING.

AND I FEEL
THE NEED TO
PROTECT
TEENAGERS
LIKE HER.



DO I REALLY
HAVE TO LEAVE
THAT BOY...



YOU SAY THAT
CHIKA WANTS TO
FORGET...

BUT YOU
DON'T KNOW
THAT, DO
YOU?



CHIKA WILL
REALIZE THAT
FOR HIMSELF.

I'M THE ONLY
ONE WHO CAN
SAVE CHIKA...

AND ONE
DAY...



1 Ask us for permission to host our projects

2 Don't change file names, etc

3 Don't remove the credits page from our releases and don't claim that it's yours

4 Don't host the files in online photo albums

5 All new releases have a 2 day waiting period before they can be released outside the forum. If anyone is caught breaking this rule we will no longer release outside the forum

6 Please ask for permission to redistribute SMbl translations. You can contact the team members of the particular project you want to redistribute.

7 Please cross distribution once this project is licensed in english

RULES

SMbl



Ko Akuma Cafe
By: Aya Oda

Scanner: Moris

Translator: lampo24

Proofed: asichanman

Editor: Jamie

GC: Moris

Shoujo Manga Maniac
www.shoujo-manga.org



13th CUP End of
Childhood



BUT...

AT THAT
TIME, I HAD
MY GRAND-
FATHER.



I'D HAD
ENOUGH,
AND
THEN...

HE HAD
SOMEONE
ELSE WHO
HE LIKED
BETTER
THAN ME.

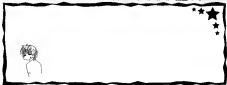


OHNA...

YOU'RE
THE ONE
THAT I LIKE
BEST

WHEN
DID I...

REALIZE
THAT I WAS
IN THE BACK-
GROUND...?







I CAN'T EVEN
SAY HOW
MUCH YOU'VE
HELPED ME.

AND
WET...



MY DEAR
SACURA.



HOW
COULD I...

MAKE SACURA
HAPPY?

WANT
TO DO...

IT SEEMS LIKE
SHE HADN'T
FORGOTTEN
ANY OF IT.



I'VE
COME
BACK TO
CLAIM
SOME-
THING I
LEFT
BEHIND.

MY PAST
CAME BACK
TO HAUNT
ME, AND
SACURA WAS
THE ONE TO
GET HURT.



NACCHI



HE'S
ALREADY
THERE.

OH—
BY THE WAY,
THANK YOU.



YOU'RE
GOING TO
THE CAPE,
RIGHT?

LET'S
WALK
TOGETHER

AA, WHAT
ABOUT
CHINA?



AA, IT'S
NOTHING.

CHINA SAID
THAT YOU LET
HER BORROW
YOUR UNIFORM.

I'M WILLING
TO DO ANYTHING
IF IT'S FOR YOU.







I DON'T
NEED TO
WORRY

AND WE CAN
BECOME HAPPY
TOGETHER

WE'LL MAKE
OUR OWN
MEMORIES



HE TOLD ME
EVERYTHING

I'M NOT
WORRIED



THEN...

THAT'S
GOOD



I BELIEVE...

IN CHANCE...



SHAME...

SHAME
AND
Worry

OH?



CLOSE



ARE YOU
TWO...?

NO, J

SURELY
DON'T LIKE
THAT...

SHE'S NOT
LIKE YOU



YOU
WALKED
TOGETHER?

YOU TWO
LOOK GOOD
TOGETHER...

WHAT
IS



YOU'RE
BOTHERING
GIRL!

YOU KNOW
THAT, RIGHT?



WHAT'S
THAT
SUPPOSED
TO MEAN?



THEN
WHY DO
YOU STILL
COME?

LET
ME...

I GOT THE
REPUTATION
THAT EVERY-
BODY HATES
ME...





AND WHAT
ABOUT
CHIKA'S
LIFE?

I COULDN'T
MARRY A
MIDDLE SCHOOL
STUDENT!

HA, I
HATE HAD
FACED!

I'M GOING
HOME

ba-tump!!

MY LIFE
WOULD HAVE
BEEN RUINED!



TELL HIM
THAT IF HE
REMEMBERS
WHAT I
WANT...

THEN COME
AND MEET ME
IN MY OLD
CLASSROOM

OH, PASS A
MESSAGE TO
HIM FOR ME.
WOULD YOU?

IN THE PLACE
WHERE OUR
MEMBERS ARE...

I'LL WAIT
FOR HIM EVERY
EVENING...



WHY DID
SHE HAVE TO
SHOW UP?

EVERY-
THING WAS
GOING SO
WELL...

SO...



BY THE
WAY, YOU
CAN CALL ME
MOMO

AFTER ALL,
I'M NOT YOUR
TEACHER



HAH...

CRASH!

ASTONISH-
ING SCREAM



SACURA!

CRASH

I HATE
THIS!



NO,
NOTHING
HAPPENED

YOU SAW MY
TEACHER

WAS SHE
MEAN TO
YOU AGAIN?



THUMP

STOP IT!

IT'S NOT
SAKURA'S
FAULT!



WHO'S THE
OLD
LADY??

THE ONE
STICKING
AROUND
CHIKA...



HEY!!?
TELL ME
WHAT YOU
KNOW!

HUH...
I...



NOTHING
TO DO WITH
SAKURA...



ALL
BUT...

HAS
NOTHING TO
DO WITH
SAKURA...



CHIKA...



SACURA,
THIS...

I KNOW,
YOU TOLD
ME ALL
ABOUT IT.

BUT...



NOTHING
TO DO...
WITH ME?

SCIENCE



I...
I'M YOUR
GIRLFRIEND,
AREN'T I?



THEY STILL
HAVE A PAST
TOGETHER

AFTER
300

AUD SHE
STILL MEANS
SOMETHING
TO CHICA



"NOTHING TO
DO WITH ME."
HE SAYS...

IF I
WEREN'T
HERE...

WOULD YOU
STILL BE IN LOVE
WITH HER?





"WOULD
YOU STILL
BE IN LOVE
WITH ME?"



WHY DOES
IT HURT?

WHAT IF
HE HOLDS
IT AGAINST
ME?

WHAT
CAN I
DO, IF

YES...

ARE YOU
FEELING
BETTER?



STUPID



HE WON'T UNDERSTAND ANYTHING UNLESS YOU TELL HIM CLEARLY



HEY, SAORA...

WHAT IF YOU TAKE SOME TIME OFF?



I DON'T LIKE HAVING HER HERE, BUT...

IT WOULD BE EVEN WORSE IF I WAGAIT AROUND

BUT, SAORA...



MUCH...

HOW ABOUT IT?

LET EVERYTHING SETTLE DOWN A BIT.



OUT OF THE QUESTION



IT'LL BE
OKEY...

AND...

I WANT TO
BE HERE FOR
CHIKA...

HE SHOULDN'T
HAVE TO FACE
THIS ALONE.



I DON'T WANT
TO RUN AWAY AT
A TIME WHEN HE
NEEDS ME.

THERE'S
NOT A LOT I
CAN DO...

BUT I DO
LOVE CHIKA.





I FORGOT
YOU TO MAKE HER
WORRY...

A GIRL AS
KIND AS HER!



WAIT
UP AND
COME!



305



306

LIAR, YOU
WOULDN'T
HAVE
DONE IT.

YOU
WOULDN'T
WANT TO
DISTURB
HER.



I WANTED TO
MAKE A MOVE
DURING HER
TIME OFF...

BUT I
UNDERSTAND...

THAT YOU CAN'T
FORGET HER.



SAKURA IS
STRONG



OR NEEDS
TO CRY

EVEN
IF SHE'S
WORRIED.

OR
HURT.



SHE
CONTINUES

TO BE
TRUE TO HER
HEART.



IT'S THAT
STRENGTH
THAT DRAWS
ME TO HER



NOT TO
ANYONE,
NOT EVEN!

I'LL NEVER
LET YOU DO
THAT!

DON'T BE
SO CONFIDENT
ABOUT THAT.

I'M NOT
AFRAID TO
STEAL HER
AWAY
FROM YOU!



SACURA

WHAT SHOULD I DO TO
MAKE YOU HAPPY?





HA...
YOU'RE
FINALLY
SMILING...



IT'S NOT
LIKE AN OLD
PRESIDENT

THAT
WOULDN'T LOOK
AT ALL LIKE
AN ANGEL

HA
HA
HA
HA
HA



I KNOW YOU'RE
THE ONE WHO'S
TAKING ALL THIS
THE HARDEST

SORRY ABOUT
EARLIER.



SO I WANTED
TO DO SOME-
THING TO MAKE
YOU SMILE.

ALL BUT
THAT'S NOT
THE ONLY
REASON!



WIFE...

IS SHE SO
CUTE?

OHKA?

TAKING
CARING.

I LIKE
YOU!

I WANT
TO BECOME
STRONGER.



CHAPTER
100 02

STRONG
ENOUGH TO
PROTECT
HER...

BUT I DO
HAVE THE
WILLPOWER
TO DO IT

I WANT
TO BECOME
STRONGER



HA,
SORRY,
CHIKA...

I HAVE A
MESSAGE FROM
SABURO-SAN. I
DIDN'T TELL YOU.

I'LL BECOME
STRONGER.



WHAT MESSAGE?

I SHOULD
HAVE TOLD
YOU RIGHT
AWAY...

SHE'S
WAITING FOR
YOU AT THE
SCHOOL.



FOR
SAKURA...

SO SHE
WILL ALWAYS
SMILE...

SO SHE'LL
NEVER WORRY





LET'S GO
TOGETHER,
SAKURA.



I HAVE
SAKURA
WITH ME.

I DON'T NEED
TO RUN AWAY
ANYMORE.

OHAYO



IF IT'S FOR
SAKURA..

I'LL BECOME AS
STRONG AS I CAN!



Ko Akuma Cafe
By: Aya Oda

Scanner: Moris

Translator: lampo24

Proofed: asichanman

Editor: Jamie

GC: Moris

Shoujo Manga Maniac
www.shoujo-manga.org

14th CUP

Winter's End, Spring's Beginning



Kawakita Public High School

NO, JUST A
PRESENT.

CHKA

ARE THESE
FLOWERS
"WHAT SHE
WANTS"?

CAN I...

BEHOLD
ACCOMPANY
HER?



"WHAT SHE
WANTS".

WHAT IS IT?

MY
CLASS...

IT'S BEEN
A WHILE



I DIDN'T
THINK TO
COME BACK
ONE DAY



BUT THERE
WAS NO OTHER
PLACE...

SOBET...



SHOED
CAME TO GET
WHAT SHE
WANTS.

THIS
WAS

AT THE PLACE
WHERE OUR
MEMORIES ARE

TO LIKE
TO KNOW
BUT TO
BETTER NOT



BUT IT'S
NOT A PLACE
TO BRING YOUR
GILFRIEND
ALONG...



YES?

YOU FINALLY
CAME, CHIKA



I'M TRYING
TO BE NICE...

BECAUSE IT'S
HERE THAT WE
MADE LOVE TO
EACH OTHER.



I WAS
WAITING
FOR CHIKA,
SARASA...

SO
WOULD YOU
AND GONG
OUTSIDE?

2...





CONGRATULATIONS
ON YOUR WEDDING!



THAT'S IT,
RIGHT?

I NEVER
MANAGED
TO SAY IT
TO YOU!

I DIDN'T
EVEN WANT
YOU TO BE
HAPPY!

CHIEA...?



BUT NOW I
CAN SAY IT.

DON'T WORRY
ABOUT ME
ANYMORE...



NOW, I HAVE
SOMEONE...

WE'LL BE HAPPY
TOGETHER



REALLY...?



THEN, THAT'S GREAT!

"WHAT SHE
WANTS"...



BUT IT
SEEMS THAT
EVERYTHING
WENT WELL.

FOR CHIKA TO
CONGRATULATE HER?

I WAS
AFRAID YOU
WOULD STILL
ATTACHED
TO ME...



AMM
BLIND ♡

DID I
FORGET
TO TELL
YOU?

LATE
SEPTEMBER.

MY HUSBAND
AND I MOVED TO
ENGLAND...



I CAN LEAVE
JURIN WITHOUT
WORRYING.

HUH?
YOU'RE
LEAVING
JURIN?



HA HA HA HA

WHAT
...??

I HOPE I
ACTUALLY
KNOW HOW
TO SPEAK
ENGLISH

HE GOT A
PRODUCTION!

Teacher
Teacher



WHEN
I'M OLD
ENOUGH OF
SLEEPING IN
HERE...

THEN...

WE WON'T
SEE EACH
OTHER
ANMORE,
BUT...



SHE CAME
BACK JUST
FOR OVER

SINCE
SEPTEMBER
...

I HAVE
TO GO HOME
SOON







IN
REALITY...

SHE'S NOT
AS BLIND AS
SHE LOOKS



CLOSE

HEY,
CHIKA...

SHE
LIKES

CHONG-GAL,
SHE...



IT WAS
DIFFICULT
CONSIDERING
HOW MUCH
HE HOLDS IT
AGAINST ME.

HAHA...
FINALLY,
IT ENDS



BUT IF I
HAD STAYED
WITH HIM...

WELL...

IT WAS
THE ONLY
WAY

BOTH OUR
LIVES WOULD
HAVE BEEN
DUNED.

IF HE
STILL
LOVED
ME...

I WOULDN'T
HAVE BEEN
BRAVE ENOUGH
TO LEAVE

HAHA...

I'VE HAD
ENOUGH!





I WAS A BIT
DISAPPOINTED,
BUT...

I FORGOT
ALL THAT.



WHEN HE
SMILES LIKE
THAT...

HE'S EVEN
CUTER THAN
USUAL...

ONCE
AGAIN...



I'M REALLY
HAPPY.

CHIAKI

NOW IT'S MY
TURN TO MAKE
YOU HAPPY!



I SHOULD
BE THE ONE
TO SAY THAT.

STOP.

MORE
THAN YOUR
TEACHER.



I'LL BECOME
STRONGER...

AND MAKE
YOU HAPPY.



I'LL NEVER
MAKE YOU
SAD EVER
AGAIN

I'LL BECOME...

SO...

HA
HA!

WHAT?

NOTHING. IT
JUST SOUNDED
LIKE A
PROPOSAL.

THE
MARRIAGE

STAY WITH
ME...

FOREVER!





HEY?
CHIKU?

TURN

ARE YOU
GIVING ME
THE COLD
SHOULDER?

THAT
WOULD MAKE
ANYONE FEEL
EMBARRASSED.
WOULDN'T IT?



IT'S
BECAUSE
YOU SAID
THAT...

HEY,
WHAT?



YES
OH

HAHA

YOU'RE TOO
CUTE, CHIKU!

BUT IT
WASN'T A
PROPOSAL,
CHIKU?

WHAT?



I WANT TO
PROPOSE TO
YOU WHEN...

I'M A GROWN
MAN WHO'S
WORTHY OF YOU

PLEASE LET ME
DREAM ABOUT
IT

OHKA...

I'M SO
HAPPY!!

OHAYO

I'LL WAIT



YOU
I'LL BRING
YOU
BACK!
TO MY BED.

I'M REALLY
LOOKING
FORWARD
TO IT!

LET'S GO
HOME,
OKAY?
I'LL
WALK
YOU
BACK.

NO
I'LL GET
MY BAG
AT THE
CAFE.



BRIGHT
RED



DID YOU
HEAR THAT?

YOU LITTLE
PERVERT!

BA
BA
BA
IT'S YOUR
FAULT FOR
ALWAYS CALLING
ME "GIRL"

I
IT
BUT
YOU'RE
THE ONE
WHO...!!



YOU'RE
CUTER

TO THE DAY
HE'LL MAKE
HIS DECISION

I'M LOOKING
FORWARD

I'LL WAIT AS
LONG AS HE
WANTS TO WAIT

FROM

I LOVE
HIM SO
MUCH

I AM CRAZY
ABOUT HIM

AND I PROBABLY
ALWAYS WILL BE

AAAA

AAAA

SO ONE
DAY...

MAKE ME
YOUR WIFE

I LOVE YOU
CARLOS!

JUST ONE
THAT...

I'LL
NEVER LOVE
ANYONE
ELSE

THE SNOW
BEGAN TO
MELT...



Oh, Lord

HA, I
HATE HARD
ENGLISH!

I EVEN
HAVE CLASSES
DURING THE
HOLIDAYS!

OLD
SPONGE
CAFE

Ch. 100



どんお

.....



HEY

THEY SAY
I MAY HAVE
TO STAY
A YEAR...

THAT'S DAD,
I REALLY
WANT TO
STAY WITH
CHIKA...

HEY



HEY

LEAVING
OVER A
BRIDGE

A
GLOOMY
DAY...

HEY







I'M
TOUCHED

THANK YOU
VERY MUCH



Oh, Sakura



HA
F
SCARY
FISH...
NOT AT
ALL



OH, DO I
LOOK SCARY?

GODDY,
MY EYES
ARE A BIT...

NOW,
HE'S TOTALLY
DIFFERENT
WHEN HE
SMILES

THANK
YOU

NOW
 WHAT A
 SHAME!

 IT'S SO
 UNGODLY
 WHEN HIS
 SMILES

 HE SEEMS A
 LOT CANTIER



ADAM, SORRY!

BYE BYE!

だだだ



WE SEEM
NOT TO HAVE

AT THE
TIME...

THAT IT
WOULD Hurt
CHICK

太



小悪魔カフェ
HIS HUSBAND CALLING FOR HIM



Ko Akuma Cafe

By: Aya Oda

Scanner: Maris

Translator: lampo24

Proofed: asichanman

Editor: MSpice

GC: Maris

Shoujo Manga Maniac

www.shoujo-manga.org



*A Love to Be
Remembered*



Again a story that seems difficult...

"A love to be remembered"...

I would like to have a
professor (the Hamano-sensei) when I
was younger...

But the ones like Kikou,
no thanks...

Did you notice it was (Hikaru's)
school?

Again something seems un-
settled, but I really had a job of
fun drawing! (the girl gets re-
jected)





I WAS LIVING WITH
MY PROFESSOR

BUT ONE DAY
THIS LOVE

UNTIL THE END OF
HIGH SCHOOL

HAD TO TURN
INTO MEMORY.

I LOVED HIM



HIGH-SCHOOL
MEMORIES

E...
I LOVE YOU

OH...
THOROUGH

ME TOO,
I LOVE YOU



POPULAR

YES, AND YOU WONDER WHY...

GO ON
DANCE!

GO ON
DANCE!

LEAVE
ME ALONE!

I REALLY
LIKE HIM!

BUT HE
DOESN'T
WANT TO
LISTEN!

GO ON
WITHOUT
ME!

A DANCE
DANCE!

COME UP!

COME ON!
LET'S GO HAVE
FUN WITH THE
GUYS IN THE
OTHER CLASS!

BUT YOU'LL
GO TO AN
ALL GIRLS
COLLEGE,
RIGHT?

IT'S YOUR
LAST CHANCE
TO FIND A
GUY!

JUST LEAVE
ME ALONE!

I'M NOT
LIKE THOSE
OTHER
GIRLS

I REALLY
REALLY
LIKE HIM.

I DON'T
WANT ANY
OTHER GUY.

YOUR
FRIENDS!





I'M THE
ONE WHO IS
WRONG.



MOREOVER,
I TALKED
BACK TO HIM...

BUT THEN...



GO
FORWARD
...?

SENSEI ...

LECTURING ME
LIKE THAT ...

YOU COULD
ALSO DO
NOTHING...

BUT IT WON'T
HELP YOU
ADVANCE.



YOU
TOO...

IF YOU
REGRET
IT, GO
APOLOGISE.



OTHERWISE
YOU WON'T BE
ABLE TO GO
FORWARD.



GO
FORWARD
STILL
COULD...

IF HE CAN
OVERTAKE
THAT...

WE'LL
PROBABLY
DISCOVER
SOMETHING
ELSE!

PROBABLY
TRY TO
CONVINCE
HIMSELF.

I THOUGHT...
HE WAS JUST
A TEACHER...

TOMORROW, GO
APOLLODRE!

I'LL GO, TOO.

THE NEXT
DAY...

I MADE UP
AND HE WAS
REPRIMANDED...

YES!

I BELIEVE!

BUT IN FACT
HE'S LIKE
EVERYBODY



HE
FORGOT ME

I HEARD
YOU DIDN'T
WANT TO SEE
OTHER GUYS"



SO, AT
LEAST TO
HAVE SOME
MEMORIES!

AND...?



IF I COULD
ADVISE...

IT WAS
THANKS
TO HIM.



SMILE THAT
DAY

HE'S THE PERSON I
LIKE THE MOST.



"WELL,
TOKIGUCHI..."

WHY DID HE
SAY THAT?"

I JUST
TOLD HIM
THAT I
LOVE
HIM.

AND HIS
ANSWER IS TO
TELL ME TO
FIND ANOTHER
GUY?

I DON'T
WANT TO
KNOW...

SO IT'S
TRUE...

SOMEONE
LOVES ME.

I'M
SORRY...

BUT I
ALREADY LOVE
SOMEONE

I'VE
ALWAYS
BEEN
INTERESTED
IN YOU...

WOULD
YOU LIKE
TO GO OUT
WITH ME?





TOMORROW IS
THE LAST DAY...

TOM-
DACHI



GRAB

UNDERSTAND MY
FEELINGS!!

HOW CAN
YOU...



HE SAID I WAS
AN IDIOT FOR
BEING IN LOVE
WITH YOU...

HE



BUT...

NO
EXCUSING
IT

IT'S FOR
GOOD

SO WHY DO
YOU FIGHT
WITH BOYS??





REJECT ME.



AND THAT
HE'LL...



I JUST CAN'T
STOP...

LOVING
HIM...



NOT I DON'T
WANT TO HEAR IT!

TOROUGHLY...



THAT WAY
I'LL BE ABLE
TO STAY
WITH YOU!

WHAT DO
YOU...



I WANT TO
BE HELD
BACK A YEAR!



I'LL BE ABLE
TO CONTINUE
BEING HERE...

AND LOVING
YOU!



SO...

I DON'T WANT
TO LEAVE!



WILL
NEVER
END...

I COULD
LOVE HIM

AND THIS
LOVE...



I CARE
FOR YOU...

BUT...

I WANT YOU TO
GO FORWARD



IF YOU DO
THAT...

I'LL HAVE NO
SELF-ESTEEM





I DON'T
WANT
IT...

TO
END...

I DON'T
WANT TO
LEAVE...

I DIDN'T EVEN
NOTICE IT...

AND
CONTINUED...

A LOVE THAT
DIDN'T MOVE ON.

TO HAVE NO
REGRET.

IT'S
TRUE...

THE ONLY TIME HE
TOUCHED ME...

IT WAS JUST
A FINGER



"I'LL
REALLY
DISCOVER
SOMETHING
ELSE."

"IF WE CAN
OVERTAKE THAT..."



robbie robbie
robbie

TOPS-
GUCHI ..

IT'S LATE
ALREADY

SENSEI ..



Students
Library



FOR
YOU...
TO TAKE ME...



BEFORE I
LEAVE...
I JUST
WANT...



OF MY
LOVE FOR
YOU...

BUT
WITHOUT
"LIFE"...

THERE'LL
BE NOTHING
LEFT...

GET UP



I...
I'LL GO
FORWARD!

I HAVE
NOTHING IN
MIND...

I JUST WANT
A MEMORY!



IT'S FOR
YOU TO
ADVANCE...

THE LAST
THING I CAN
DO FOR YOU.

ALRIGHT...

BUT ONLY IF
YOU FORGOT
ME AFTER.

I'LL ACCEPT
ALL THE
PUNISHMENTS
FOR THAT.



IN ORDER TO
ADVANCE

WE'LL DO
SOMETHING
FORBIDDEN
JUST ONCE

TO NOT
SPILL...

TO HAVE NO
REGRET...

OF LOVING HIM.

ALL THESE
DAYS I HAD HIM
IN MY MIND.

I'VE FOUND
AHEAD-
BROOM
FORGIVEN.

WELL-
COMBAT

WILL
BECOME A
MEMORY.

I COULD
ACCEPT IT.

THE TIME
THAT...

IF SPENT
WITH HIM

DISCERN
LIFE

LIFE
PAIN

FOR
LIFE
PAIN



THE END OF
THIS LOVE...



"I WILL NOT GO
WITH YOU."

"TO THE GYMNASIUM
FORWARD?"

"SENSEI..."



"CONTINUE TO GO
FORWARD?"

"AND
THEN..."

"YOU'LL
FORGET YOUR
TEACHER?"



"SENSEI"...

"FOR THE
LAST TIME
AT LEAST
CALL HIM
SENSEI..."



"YES."

"I PROMISE
YOU."

"I'LL GO
FORWARD."

"NOW!
I DON'T
WANT TO
LEAVE!"

"KILL YOU TOO,
YOU'LL QUIT
HASHIM!"





THAT I WAS IN LOVE
WITH MY "TEACHER".



GOODBYE,
I LOVE YOU.

SENSEI...

HASHIRA
SENSEI...



WHEN I PASS
THROUGH
THAT GATE,
EVERYTHING
WILL END.

AS
PROMISED...

I'LL TURN
IT INTO A
MEMORY



SEND THEM.

HE HAD KNOWN.

"YOU'LL FORGET YOUR
TEACHER."



UNTIL THE LAST MOMENT.

I DIDN'T KNOW THE NAME
OF THE ONE I LOVED.



Go

forward



Today is

the grand
departure.



WHEN I PASS
THROUGH THE
GATE



HE WON'T

BE MY
"TEACHER"
ANIMODUS

HASHIBA...

ITSUKU!!



TORISUGHI
KEL...

LOVES
ITSUKI!!

CHATTER CHATTER

NOT THE
TEACHER...

EVEN IF
SOMETHING
LINKS US
TOGETHER...

BUT THE MAN?!

EVEN IF WE
DON'T SEE
EACH OTHER
ANymore...





WHY...

YOU KNOW WHY

IT'S BECAUSE I
LOVE YOU!

HEL



"IF YOU CAN
OVERTAKE THAT..."

DO YOU
KNOW HOW
MUCH I
WANTED...

FOR THE GUY
I WOULDN'T BE
YOUR TEACHER
ANYMORE?

I'VE STILL A
LOT OF THING TO
TEACH YOU!

THEY'LL PROBABLY
DISCOVER SOMETHING
ELSE!

ARE
YOU?

GETTING

MAKING
SOMEONE

WILL
YOU...

SO

LOOK SO

BUT NOW,
TOGETHER!

LET'S MOVE
FORWARD!

ARE YOU
OVER HERE?

FATED TO FAIL? *END*

